

406073-2026 - Hange

Saksamaa – Puhastusteenused – Rahmenvertrag Reinigung der Rückkühler und Wärmetauscher
OJ S 112/2026 12/06/2026
Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Deutsches Elektronen-Synchrotron DESY
E-posti aadress: vergabe-v42@desy.de
Hankija õiguslik vorm: Keskkvalitsusasutuse kontrollitav avalik-õiguslik isik
Hankija tegevus: Haridus

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Rahmenvertrag Reinigung der Rückkühler und Wärmetauscher
Kirjeldus: Rahmenvereinbarung (Wertkontrakt) für die Reinigung von Wärmetauschern und Kühlern auf dem ca. 55 Hektar großen DESY-Betriebsgelände in Hamburg.
Menetluse tunnus: b707422a-6cd1-4e19-a869-bfde987714af
Sisemine tunnus: 4201237
Menetluse liik: Avatud
Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused
Peamine liigitus (cpv): 90910000 Puhastusteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Notkestraße 85
Linn: Hamburg
Sihtnumber: 22607
Riik – jaotus (NUTS): Hamburg (DE600)
Riik: Saksamaa

2.1.3. Maksumus

Raamlepingu maksimaalne maksumus: 330 000,00 EUR

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: 1) Der Rahmenvereinbarung verliert ihre Wirkung, wenn der Höchstwert von 330.000 EUR erreicht ist. 2) Die Vergabestelle bietet jedem interessierten Unternehmen eine Ortsbesichtigung der Örtlichkeiten an. Die Ortsbesichtigung ist nicht verpflichtend, aus Sicht des Auftraggebers allerdings von Vorteil für die Kalkulation der Angebote. Eine Ortsbesichtigung ist im Zeitraum vom 15.06.2026 - 08.07.2026 nach vorheriger Terminabstimmung möglich. Die Termine sind bis zum 06.07.2026 15:00 Uhr ausschließlich über den DFN-Terminplaner zu vereinbaren. Bei Ihrer Buchung im DFN-Terminplaner geben Sie bitte zwingend im Feld "Name" Ihren vollständigen Namen sowie dahinter in Klammern den Namen Ihres Unternehmens sowie im Feld "E-Mail" eine funktionierende vollständige

Emailadresse an. Im Nachgang an Ihre Buchung erhalten Sie über die Nachrichtenfunktion des E-Vergabeportal eine gesonderte Bestätigung Ihres Termins mit weiteren Angaben zum Ablauf der Ortsbesichtigung (Treffpunkt, Anfahrt etc.). Je Bieter sind max. zwei Vertreter zugelassen. Die Bieter werden darum gebeten, sicherzustellen, dass an den Ortsbesichtigungen im Hinblick auf das Angebot sachkundige Vertreter ihres Unternehmens teilnehmen. Die Ortsbesichtigungen werden durch die Vergabestelle unter Beachtung des Gleichbehandlungsgebots in Form von Einzelterminen durchgeführt. Sollten im Rahmen einer Ortsbesichtigung Fragen auftreten, so sind diese im Anschluss in schriftlicher Form über das E-Vergabeportal einzureichen.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Korruptsioon: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Kuritegelikus ühenduses osalemine: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmise: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Rahapesu või terrorismi rahastamine: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Pettus: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Laste töajõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Maksejõuetus: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmise: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Vara haldab likvideerija: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmise, suutmatuse nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Tõsine ametialane rikkumine: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmise: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Äritegevus on peatatud: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Maksude tasumise kohustuse rikkumine: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)
Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: Rahmenvertrag Reinigung der Rückkühler und Wärmetauscher

Kirjeldus: Rahmenvereinbarung (Wertkontrakt) für die Reinigung von Wärmetauschern und Kühlern auf dem ca. 55 Hektar großen DESY-Betriebsgelände in Hamburg. DESY betreibt über 25 Rückkühler unterschiedlicher Bauart und Größe, 40 Plattenwärmetauscher unterschiedlicher Bauart und Größe, sowie 9 Kältemaschinen unterschiedlicher Größe, die diskontinuierlich ein- bis dreimal (Hybridkühler) im Jahr gereinigt werden müssen. Der Zeitpunkt der Arbeiten richtet sich nach unserem Beschleunigerbetrieb und kann im Voraus nicht festgelegt werden. Die Anzahl der Kühltürme und Wärmetauscher, die in einem Zuge gereinigt werden können, kann variieren. Der Verschmutzungsgrad der Kühltürme und Wärmetauscher kann je nach Betrieb und Witterung ebenfalls variieren, was auch zu einem unterschiedlichen Reinigungsaufwand führen kann.

Sisemine tunnus: LOT-0000

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 90910000 Puhastusteenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Das Vertragsverhältnis beginnt am 01.09.2026 und endet am 30.08.2028. Optional kann der Vertrag danach einmal um zwei Jahre durch DESY verlängert werden. Diese optionale Vertragsverlängerung tritt in Kraft, wenn DESY den Vertrag nicht 6 Monate vor eigentlichem Ablauf in Schriftform gekündigt hat. Das Vertragsverhältnis endet automatisch spätestens zum 30.08.2030 ohne das es einer Kündigung bedarf.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Notkestraße 85

Linn: Hamburg

Sihtnumber: 22607

Riik – jaotus (NUTS): Hamburg (DE600)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/09/2026

Kestuse lõppkuupäev: 31/08/2030

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 1

5.1.5. Maksumus

Raamlepingu maksimaalne maksumus: 330 000,00 EUR

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis

Kirjeldus: Gesamtpreis

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 100

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19e4a70443d-356c0d8d6560b426

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.tender24.de>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 13/07/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 49 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib osa puuduvad pakkujaga seotud dokumente esitada hiljem.

Lisateave: Die Angebotsunterlagen können unter der in dieser Bekanntmachung genannten Internetadresse abgerufen werden. Die Verwendung der dort enthaltenen Formblätter ist verbindlich. Eingereichte Nachweise müssen noch gültig sein; soweit Anforderungen an die Aktualität gestellt werden, bezieht sich dieser Zeitpunkt auf den Tag der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung. Mit ihrem Angebot haben die Bieter folgende Dokumente bzw. Unterlagen zum Nachweis ihrer Eignung vorzulegen: 1) Komplett ausgefülltes Angebotsformular/Eigenerklärung zur Eignung, gemäß Formblatt in den Vergabeunterlagen. 2) Ggf. Kopie des Versicherungsscheins einer Industriehaftpflichtversicherung oder eine vergleichbare Versicherung, wenn ein entsprechender Versicherungsschutz mit den geforderten Deckungssummen bereits vorhanden ist. 3) Eigenerklärung, dass der gesetzlich geschlossene Mindestlohn gemäß des Mindestlohngesetzes (MiLoG) im Gebiet der Bundesrepublik Deutschland in der neusten Fassung eingehalten wird, gemäß Formblatt in den Vergabeunterlagen..

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 13/07/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Die Bieter haben mit ihrem Angebot, spätestens zum Zeitpunkt des Auftragsbeginns, den Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherungsdeckung in ausreichender (geforderten) Höhe vorzulegen.

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid**Raamleping:**

Raamleping ilmainikonkursita

Osalejate maksimaalne arv: 1

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: 1. und 2. Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Der Nachprüfungsantrag ist gemäß § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Deutsches Elektronen-Synchrotron DESY

8. Organisatsioonid**8.1. ORG-7001**

Ametlik nimi: Deutsches Elektronen-Synchrotron DESY

Registreerimisnumber: DE118714904

Postiaadress: Notkestraße 85

Linn: Hamburg

Sihtnumber: 22607

Riik – jaotus (NUTS): Hamburg (DE600)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: V4

E-posti aadress: vergabe-v42@desy.de

Telefon: +49 408998-3304
Internetiaadress: <https://www.desy.de>
Selle organisatsiooni rollid:
Hankija

8.1. ORG-7004

Ametlik nimi: 1. und 2. Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt
Registreerimisnumber: t:022894990
Postiaadress: Villemomblersstraße 76
Linn: Bonn
Sihtnumber: 53113
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: vk@bundeskartellamt.bund.de
Telefon: +49 22894990
Faks: +49 22894990
Internetiaadress: <http://www.bundeskartellamt.de>
Selle organisatsiooni rollid:
Vaidlustusorgan

8.1. ORG-7005

Ametlik nimi: Deutsches Elektronen-Synchrotron DESY
Registreerimisnumber: DE118714904
Postiaadress: Notkestraße 85
Linn: Hamburg
Sihtnumber: 22607
Riik – jaotus (NUTS): Hamburg (DE600)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: vergabe-v42@desy.de
Telefon: +49 4089982480
Internetiaadress: <https://www.desy.de>
Selle organisatsiooni rollid:
Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-7006

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83
Linn: Bonn
Sihtnumber: 53119
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100
Selle organisatsiooni rollid:
TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: edcf5e77-71b5-4ecf-a07b-b92cbb8a3126 - 01
Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 11/06/2026 10:09:45 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 406073-2026

ELT S väljaande number: 112/2026

Avaldamise kuupäev: 12/06/2026